

Am ddiwrnod allan am ddim, ewch! Barc Cwm Darran. Mae digonedd i'w wneud yno i deuluoedd, cerddwyr, beicwyr, picnicwyr.....pawb!

Mae Parc Cwm Darran yn barc wledig heddychlon, hardd sydd wedi ei leoli ynghyd nantol Cwm Darran. There are various waymarked walking trails and cycle routes through woods meadows and alongside the Ogilvie Lake. Gallwch ymweld â'n gwarchodfa natur leol sydd yn gorllo gyda thegeirionau yn ystod yr haf cynnar. A gyda'n byrddau picnic a banciau glaswellt i eistedd arnynt, mae'r parc yn lle ddefnyddiol ar gyfer diwrnod allan i'r teulu. Mae'r parc yn cynnig cyfleoedd gwybodaeth i'r ysgol a grwpiau - ffoniwch ni i ddarganfydd mwy.



The park also offers great opportunities for school and group visits - give us a call to find out more.

Parc Cwm Darran is a peaceful, picturesque country park set in the heart of the Darran Valley. There are various waymarked walking trails and cycle routes through woods meadows and alongside the Ogilvie Lake. There's also a local nature reserve to visit overflowing with orchids in early summer. With plenty of picnic tables and grassy banks to sit, it's the ideal place for a family day out in the countryside.

For a free day out, visit Parc Cwm Darran. There is plenty to do for families, walkers, cyclists, picnickers... everyone!



HOW TO GET THERE



Service 1 - Bargoed to Merthyr
Service 4 - Bargoed to Tredegar
(evenings and weekends only).



The entrance is midway
between Deri and Fochriw
(to the north of Bargoed).



Use the Darran Valley cycleway
from Bargoed or Fochriw.

SUT I GYRRAEDD YNO



Gwasanaeth 1 - Bargoed i Ferthyr
Gwasanaeth 4 - Bargoed i Dredegar
(gyda'r nos ac ar benwythnosau yn unig)



Mae'r mynediad hanner ffordd rhwng
Deri a Fochriw (i'r Gogledd o Fargod).



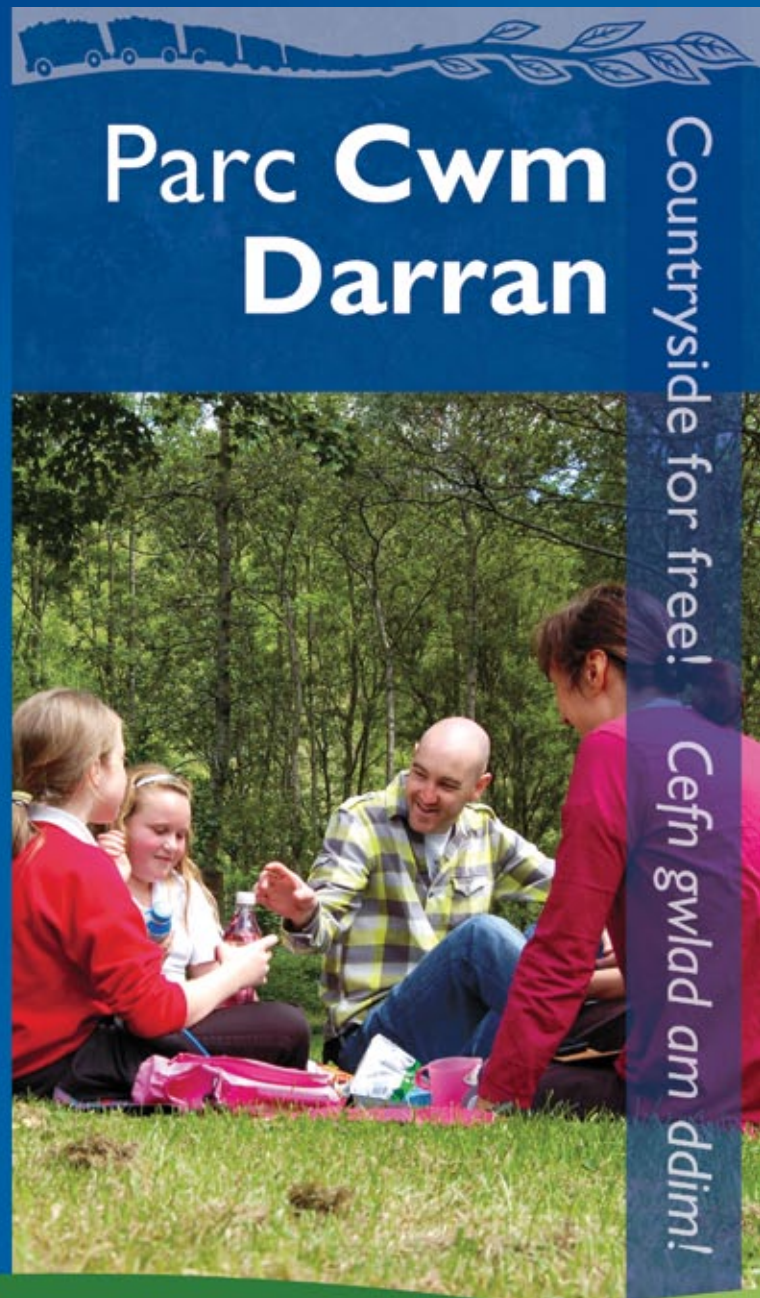
Defnyddiwch ffordd beiciau Cwm Darran
o Fargod neu Fochriw.

CONTACT US:

Parc Cwm Darran, Deri, BARGOED, CF81 9NR.
Tel: 01443 875557. E-mail: countryside@caerphilly.gov.uk
www.caerphilly.gov.uk/countryside

CYSYLLTWCH Â NI:

Parc Cwm Darran, Deri, BARGOD, CF81 9NR.
Rhif Ffôn: 01443 875557. E-bost: countryside@caerphilly.gov.uk
www.caerphilly.gov.uk/countryside



Parc Cwm Darran is part of the Valleys Regional Park.
For further details visit www.thevalleys.co.uk

Mae Parc Cwm Darran yn rhan o Barc Rhanbarthol y Cymoedd.
I gael gwybod rhagor, ewch: www.ycymoedd.co.uk

Mae'r ddogfen hon ar gael yn Gymraeg, ac mewn ieithoedd a fformatau eraill ar gais.
This document is available in Welsh, and in other languages and formats on request.





Bring your bike and follow the cycle path through the park to Bargoed or Fochriw; you'll find it flat and safe for the children. If they're not tired after that pack them off to the Ogilvie Olympics! And if its refreshment you need, the Lakes Coffee Shop serves fantastic homemade cakes to accompany a pot of tea or coffee.

The Country Park has a children's play area, a health trail and there is also an audio trail to download, with a story about the Country Park.



If you like it here enough not to leave, then don't! We've got a campsite with electric hook-ups, hot showers and washing up facilities; stay the week and explore the area. South Wales is one of the best places for mountain biking in Europe! You can hire an MP3 player to listen to the audio trail around the Lake from the Visitor Centre.

Please contact the Visitor Centre for opening times of the café on 01443 875557.

Coarse fishing is available at the lake. Contact Rhymney Angling Association on 01685 842116.

Pick up a copy of the Cyclocross leaflet for details of the offroad cycling routes.

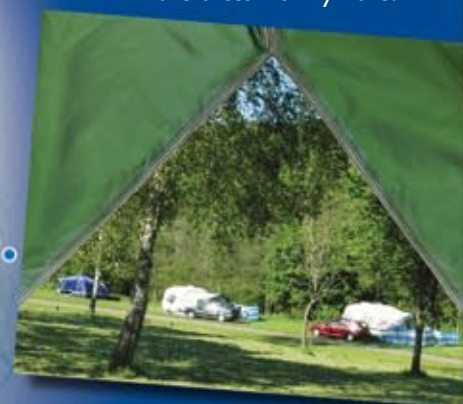
RIDE YOUR BIKE
TO FOCHRIW 1KM
MYND AR GEFN EICH
BEIC I FOCHRIW 1CM

500M



Dewch â'ch beic er mwyn dilyn y llwybr beicio sydd yn mynd drwy'r parc tuag at Bargod neu Fochriw; byddwch yn darganfod ei fod yn wastad ac yn ddiogel ar gyfer plant. Os nad ydynt wedi blino ar ôl hynny, anfonwch nhw i'r Gemau Olympaidd Ogilvie! Ac os oes angen lluniaeth arnoch, mae Siop Goffi'r Llynnoedd yn gwneud cacennau gwyh i fynd gyda phot o de neu goffi.

Mae maes chwarae i blant a llwybr iechyd yn y Parc Gwledig a gallwch lawrlwytho sylwebaeth i'ch arwain o gwmpas y Parc a stori am y Parc.

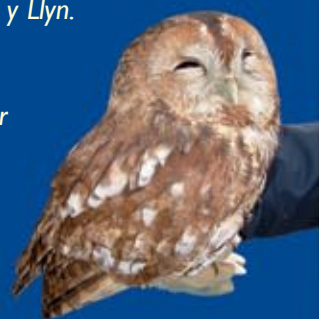


Os ydych yn mwynhau eich hyn yma a ddim am adael, peidiwch! Mae gennym wersyllfa gyda mannau cysylltu trydanol, cawodydd poeth a chyfleusterau golchi; arhoswch yma am wythnos ac archwiliwch yr ardal. De Cymru yw un o'r lleoliadau gorau yn Ewrop am feicio mynydd! Gallwch logi chwaraewr MP3 yn y Ganolfan Ymwelwyr i wrando ar ddisgrifiad o'r prif nodweddion a welir o'r llwybr o gwmpas y Llyn.

I gael amserau agor y caffi, ffoniwch y Ganolfan Ymwelwyr ar 01443 875557.

Os hoffech bysgota am bysgod bras ar y llyn, ffoniwch Gymdeithas Bysgota Rhymni ar 01685 842116.

Mynnwch gopi o'r daflen Cyclocross i gael manylion llwybrau seiclo oddi-ar-y-ffordd.



Become a wildlife collector!

Pick up a collector trail booklet from the Visitor Centre and become a wildlife collector! This family trail will help you explore the undiscovered parts of Parc Cwm Darran and find out more about the wildlife that make it their home!



Dewch yn gasglwr bywyd gwyllt!

Ewch â llyfryn y llwybr casglwyr o'r Ganolfan Groeso a dewch yn gasglwr bywyd gwyllt! Bydd y llwybr hwn ar gyfer teuluoedd yn eich helpu i archwilio'r mannau nad ydych wedi eu darganfod eto ym Mharc Cwm Darran ac yn eich helpu i ddysgu mwy am y bywyd gwyllt sy'n byw yno!

VISITOR CENTRE



CANOLFAN
YMWELWYR

ENTRANCE
MYNEDFA

PLAYGROUND
MAES CHWARAE

AMPHITHEATRE
AMFFITHEATR

CWMILLWYDREW
MEADOWS
CAEAU
CWMILLWYDREW

OGILVIE LAKE
LLYN OGILVIE

OGILVIE OLYMPICS
GEMAU
OLYMPAIDD
OGILVIE

POWDER STORE
STORDY POWDR

FISHERMAN'S
CAR PARK
MAES PARCIO
PYSGOTWYR

MEMORIAL
GARDEN
GARDD GOFFA

WATERFALL
SGWD

BOTTOM
POND
PWLL ISAF

RIDE YOUR BIKE
TO BARGOED 5KM
MYND AR GEFN EICH
BEIC I FARGOD 5CM

KEY ALLWEDD

- HEALTHY WALK
TAITH GERDDDED IACHUS
- WOODLAND WALK
LLWYBR Y COETIR
- AUDIO TRAIL
LLWYBR CLYWEDOL
- DARRAN VALLEY CYCLEWAY
FFORDD BEICIO CWM DARRAN
- ESCAPE TO THE DARRAN VALLEY WALK
LLWYBR DIHANGWCH I GWM DARRAN
- OTHER PATHS
LLWYBRAU ERAILL
- LOCAL NATURE RESERVE
GWARCHODFA NATUR LEOL
- COLLECTOR CARD POST
POSTYN CERDYN CASGLWR
- INFORMATION
GWYBODAETH
- TOILETS
TOILEDAU
- PICNIC SITE
SAFLE PICNIG
- CAR PARK
MAES PARCIO
- REFRESHMENTS
LLUNIAETH
- CAMPSITE
GWERSYLLFA
- FISHING
PYSGOTA

© Crown copyright. All rights reserved. Caerphilly County Borough Council, 100025372, 2007.
© Hawlfraint y Goron. Cedwir pob hawl. Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili, 100025372, 2007.

PARC CWM DARRAN